

ঐতিহ্যের তথ্য

ইউনিক আইডি:

BGD-55.27.2023.00048

□ সেকশন-১: ঐতিহ্য সনাক্তকরণ

□ ঐতিহ্যের অবস্থান

□ বিভাগ

রংপুর

□ জেলা

দিনাজপুর

□ উপজেলা

□ বিস্তারিত ঠিকানা

□ ভূ-অবস্থান(অক্ষাংশ)

□ ভূ-অবস্থান(দ্রাঘিমাংশ)

□ সম্প্রদায়ের শ্রেণী

শিল্পী

□ সম্প্রদায়

গ্রামীণ

□ ঐতিহ্যের নাম, (যা সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায় বা গোষ্ঠী ব্যবহার করে)

Kheter Broto/Field Vows

□ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত তথ্য, (সংশ্লিষ্ট ঐতিহ্য এলাকার উল্লেখসহ সর্বোচ্চ তথ্যপূর্ণ)

Preservation of Field in vow in Haluaghat region

□ সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়(গুলি)/গোষ্ঠী(গুলি), (যারা উপাদানটিকে তাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যের অংশ হিসাবে স্বীকৃতি দেয়)

□ ঐতিহ্য অনুশীলনের স্থান/অনুশীলনের (বন্টনের) হার

Munsirhat village in Haluaghat region Munsirhat Bazar, Bhagber ,Bustabuli

□ ঐতিহ্যের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (৩৫০শব্দের মধ্যে হওয়া বাঞ্ছনীয়)

In almost all the villages of Haluaghat region, the vows of the field or Kheter broto have been observed. In the course of time, the Bratachar is almost extinct in this region today. This information is unknown to the locals as to when, where and who started this vow. However, many say that at that time Vikramapar, some people of Mymensingh settled in Haluaghat, Munsirhat areas. And they started the activities of these vows according to the lineage tradition. Field vows are agricultural rituals. The women of the village, especially the married Sadaba women, directly participate in this work by fasting. At the end of Nabanna in Aগ্রাহয়ান month every year, the pickle is taken to the house and the ritual is

celebrated in the household. This vow is made by making a roof over 10 houses and making a roof over the paddy. The main mantra of this vow is the vow of Rari-Puri Duikhya. It is a folktale about Khetro deity. At the end of the vows, there is a practice of giving Chhatu Prasad, betel nut and oil to each other.

□ ঐতিহ্যের ডোমেইন (প্রযোজ্য ক্ষেত্র সমূহ)

- ☒ মৌখিক ঐতিহ্য এবং অভিব্যক্তি
- ☒ পরিবেশনা শিল্প
- ☒ সামাজিক অনুশীলন, অনুষ্ঠান এবং উৎসব
- ☐ প্রকৃতি এবং মহাবিশ্ব সম্পর্কিত জ্ঞান এবং অনুশীলন
- ☐ ঐতিহ্যবাহী কারুশিল্প
- ☐ খাদ্য

□ সেকশন-২: ঐতিহ্যের বৈশিষ্ট্য

□ প্রত্যক্ষভাবে ঐতিহ্যের প্রতিনিধিত্ব বা চর্চার সাথে সংশ্লিষ্ট পেশাজীবী/শিল্পী (ভূমিকা, নাম, বয়স, লিঙ্গ, সামাজিক অবস্থান, এবং/অথবা পেশাদার শ্রেণি/বিভাগ ইত্যাদি সহ)

1. Kalpana Rani Bhawal, 54, woman, housewife 2. Milon Rani Bhawal, 72, woman, housewife 3. Parvati Rani Devna, 50, woman, housewife

□ কমিউনিটির অন্যান্য লোকজন যারা পরোক্ষভাবে ঐতিহ্য চর্চায় কোন না কোনভাবে ভূমিকা রাখে অথবা এর চর্চা বা সম্প্রচারে সাহায্য করে থাকে (যেমন, মঞ্চ তৈরি, পরিচ্ছদ, প্রশিক্ষণ, তত্ত্বাবধান ইত্যাদি)

All the little boys and girls who make rice from 10 houses are indirectly involved in this activity.. The 10 houses that give Magan also indirectly play a role. Women who listen to vows.

□ ভাষা(গুলি), কথ্য স্তর(গুলি)

Mymensingh Regional Language (Bengali)

□ ঐতিহ্যের চর্চা ও সম্প্রচারের সাথে সংসৃষ্ট মূর্ত/বাস্তব উপাদান (যেমন, বাদ্যযন্ত্র, বিশেষ পোশাক/স্থান, আচার-অনুষ্ঠানের বস্তুগত উপাদান ইত্যাদি, যদি থাকে)

Paddy, Dheki, Kula, Chalun, Khoi Chalni, Pour, Banana Leaves, Straw Mutha, Pan, Supari, Ghat, Towel, Pidi, Dried Jute Leaf Flowers, mustard oil, Chattu, Muri, are the objects of rituals. The yard of the house which is covered with dung and vows are made sitting on the east side. Wear clean sari with oil and Shidur in head.

□ নারী বা অন্যান্য লৈঙ্গিক জনগোষ্ঠীর এই ঐতিহ্য চর্চার সাথে কি ধরনের সম্পর্ক রয়েছে?

Women play a vital role in this vow. They are directly associated of this. Men also enjoy this vow.

□ ঐতিহ্য চর্চার শ্রম বিভাজন কীভাবে হয়?

These field vows are mostly enacted by women to ensure fertility of the soil.

□ ঐতিহ্যের যেকোন বিষয়ে অন্য যেসব প্রথাগত অভ্যাস বা চর্চা সংযুক্ত হতে পারে বা প্রবেশাধিকার পতে পারে, তেমন উপাদান (যদি থাকে)

Unmarried girls cannot make this vow, Also widowed women and Infertile women cannot observe these rituals. However, men and women can listen to the vows.

□ কমিউনিটির অন্যান্যের নিকট সম্প্রচারের পদ্ধতি

This broto is learnt by the wives of the house from their mother-in-law.

□ সম্পর্কিত সংস্থা (বেসরকারী সংস্থা এবং অন্যান্য)

N/B

□ সেকশন-৩: ঐতিহ্যের অবস্থা (কার্যযোগ্যতা)

□ এই ঐতিহ্য চর্চা কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

□ আইনী হুমকির বিবরণ

Urbanization Reluctance in agriculture Joint family crisis Lack of leisure time

□ হস্তান্তর হুমকি (যদি থাকে)

Personal reluctance, distrust of the people of the concerned community.

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় মূর্ত/বাস্তব উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

The main ritual is to say that there is no use of dheki. Cultivation of other vegetables instead of paddy. Due to comparative decline in paddy fields

□ এই ঐতিহ্য চর্চার জন্য প্রয়োজনীয় অন্য বিমূর্ত উপকরণ কি কোন হুমকির সম্মুখীন?

The main significance of this vow ritual carries the corresponding vow word "Rari-Puri Duikhya" which is prevalent orally.. Only seniors know the rules of drawing alpana so they are more likely to get lost after death.

□ এই ঐতিহ্য চর্চার সংরক্ষণের জন্য কোন ব্যবস্থা নেওয়া হয়েছে কি? (যদি থাকে)

Take necessary steps to work in Dhemki Informing the new generation about this vow To give a written form to the ritualistic rituals without leaving them orally. Documentary of this vow

□ সেকশন-৪: তথ্য সংগ্রহ/নথিপত্র, স্মৃতিপত্র এবং ইনভেন্টরি এন্ট্রির প্রস্তুতি

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

There is consent and involvement

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর নিষেধাজ্ঞা, (যদি থাকে)

No restrictions use of collected data

□ সেকশন-৫: রিসোর্স পার্সন

□ ডেটা প্রদানকারী/রিসোর্স পার্সন (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি)

Deep Bhawal, Assistant Teacher, Munsirhat Sudip Pal, Agricultural Work, Munsirhat

□ তথ্য সংগ্রহের তারিখ

১৪-০৫-২০২০

□ তথ্য সংগ্রহের স্থান(গুলি)

14 may 2020

□ সেকশন-৬: সুরক্ষা কৌশল

□ ঐতিহ্যটির সুরক্ষার জন্য সম্প্রদায়ের দ্বারা গৃহীত বিদ্যমান সুরক্ষা কৌশল

□ সম্প্রদায় থেকে ঐতিহ্যটি সুরক্ষার জন্য পরামর্শ

□ সেকশন-৭: সাহিত্য, ডিসকোগ্রাফি, অডিওভিজুয়াল উপকরণ বা আর্কাইভের রেফারেন্স

□ সাহিত্যে উল্লেখ/তথ্যসূত্র

References to Bengal's 'Field Vows' can be found in following websites: 1. 'Banglar Broto' by Abanindranath Tagore

<http://www.abanindranath.org/247624942434248224942480-2476250924s802468.html?fbclid=IwAR3QWjGWIIP7oRudxVSqKTRnuwo59gf3o7bo2dpfY-n19zegefv8RNAYew4>

2. Article in Journal by Pavel Partho

https://www.deshrupantor.com/home/printnews/190255/2020-01-01?fbclid=IwAR39KJcxE4NYswhL7pCmGjZ_pOTYODn5LwbN5zwiQZ7BAcvCm2BEg30_06U

□ অডিওভিজুয়াল সামগ্রী বা সংরক্ষণাগারসমূহ

N/B

□ ডিস্কোগ্রাফি বা সংরক্ষণাগারসমূহ

N/B

□ সেকশন-৮: ইনভেন্টরির তথ্য আপডেট করার পদ্ধতি

□ তথ্য সংকলক (ব্যক্তি/গোষ্ঠী, সম্প্রদায়ের প্রতিনিধি সহ, যারা ঐতিহ্যের তথ্য সংকলন করেছেন)

Rupa Rani Dhar

□ ইনভেন্টরিতে তথ্য নথিভুক্ত করার জন্য সম্প্রদায়ের সম্মতির তারিখ

□ তথ্য সংগ্রহের জন্য সংশ্লিষ্ট সম্প্রদায়/গোষ্ঠী/ব্যক্তিদের সম্মতি

Deep Bhawal, Assistant Teacher, 01713508645, Munsirhat, Haluaghat

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থা

বিলোপের হুমকি রয়েছে

□ ঐতিহ্যের বর্তমান অবস্থার সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

Threatened with extinction

□ সেকশন-৯: সম্প্রদায়ের পরামর্শ

□ কমিউনিটি সদস্যদের/বিশেষজ্ঞদের/ধারকরা কর্তৃক উপাদানটির সুরক্ষার জন্য পরামর্শের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

□ সংগৃহীত তথ্য ব্যবহারের উপর বিধিনিষেধের সংক্ষিপ্ত বিবরণ, (যদি থাকে)

□ সেকশন-১০: নথি/ডকুমেন্ট আপলোড করুন

সম্মতি নথি/দলিল



ঐতিহ্যের বিস্তারিত নথি



ঐতিহ্যের ছবি

